



Instructions de sortie après la cytoponction (biopsie par aspiration à l'aiguille fine) du sein ou de l'aisselle

Breast or Axilla Core Biopsy and Fine Needle Aspiration Discharge Instructions (French)

Les soins de suivi sont une partie importante de votre traitement et de votre sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions, de planifier et d'assister à tous vos rendez-vous de suivi.

Follow-up care is an important part of your treatment and safety. Be sure to follow these instructions, and make sure you schedule and go to all your follow-up appointments.

À quoi puis-je m'attendre après mon intervention médicale?

What can I expect after my procedure?

Vous avez reçu une **anesthésie** locale (médicament anesthésiant) pendant votre intervention médicale. Au fur et à mesure que l'anesthésie s'estompe, vous pourrez ressentir certaines douleurs. La zone où nous avons effectué votre intervention médicale peut être douloureuse ou contusionnée pendant plusieurs jours.

You received local **anesthesia** (numbing medication) during your procedure. As the anesthesia wears off, you may feel some discomfort. The area where we performed your procedure may be sore or bruised for several days.

Comment prendre soin de moi-même à la maison après mon intervention médicale ?

How will I care for myself at home after my procedure?

Quelles activités puis-je faire ?

What activities can I do?

- 24 heures après votre intervention médicale, vous pouvez recommencer à prendre des douches.
- 24 hours after your procedure, you may start taking showers again.
- Évitez de soulever des charges lourdes, de pousser, de tirer ou de faire des activités physiques pendant 48 heures après votre intervention médicale.
- Avoid heavy lifting, pushing, pulling, or exercise activities for 48 hours after your procedure.
- N'allez pas vous baigner, n'utilisez pas de bain à remous ou de spa, et ne prenez pas de bain pendant 5 jours après votre intervention médicale. La plaie de l'intervention médicale devrait avoir l'air fermée et sèche.
- Do not swim, use a hot tub or spa, or take a tub bath for 5 days after your procedure. The wound from the procedure should look closed and dry.

Que puis-je manger ? What can I eat?

Vous pouvez continuer votre régime alimentaire normal.

You can eat your normal diet.

Quels médicaments puis-je prendre ? What medications can I take?

- Pour la douleur, prenez de l'acétaminophène (Tylenol®) si nécessaire. Ne prenez pas plus de 3000 milligrammes (mg) d'acétaminophène en 24 heures.
- For pain, take acetaminophen (Tylenol®) if needed. Do not take more

than 3000 milligrams (mg) of acetaminophen in a 24-hour period.

- Vous pouvez prendre vos médicaments normaux tels que prescrits par votre médecin, sauf si on vous a spécifiquement dit le contraire.
- You can take your normal medications as prescribed by your doctor unless you were specifically told otherwise.

Quand puis-je retirer le pansement ? When can I remove the bandage?

Vous pouvez retirer le pansement posé lors de votre intervention médicale 24 heures après votre intervention.

You can remove the bandage from your procedure area 24 hours after your procedure.

Si j'ai eu une biopsie du sein ou de l'aisselle, quelles autres instructions de soins dois-je suivre ?

If I had a breast or axilla core biopsy, what are other care instructions I need to follow?

- Gardez les Steri-Strips™ (petits pansements) sur l'endroit de votre intervention médicale en place pendant 3 à 5 jours.
- Keep the Steri-Strips™ on your procedure area in place for 3-5 days.
- Pour réduire la douleur, la gêne et le gonflement, utilisez une poche de glace. Mettez la poche de glace sur la zone de l'intervention pendant 20 minutes, puis retirez-la pendant 40 minutes. Assurez-vous de mettre une petite serviette ou un vêtement entre la glace et votre peau. Répétez ce cycle au moins 4 fois le jour de votre intervention une fois que vous êtes rentrée chez vous, puis au besoin.
- To reduce pain, soreness, and swelling, use an ice pack. Put the ice pack on the procedure area for 20 minutes, then take it off for 40 minutes. Make sure that there is a washcloth or clothing between the

ice and your skin. Repeat this cycle at least 4 times the day of your procedure once you get home, and then as needed.

- Portez un soutien-gorge pendant 24 heures après votre intervention pour soutenir la zone.
- Wear a bra for 24 hours after your procedure to give support to the area.

Quand vais-je recevoir les résultats de mon intervention médicale ?

When will I get the results from my procedure?

Vous recevrez un appel téléphonique dans un délai de 1 à 5 jours ouvrables avec vos résultats de test. Si vous ne recevez pas d'appel après 6 jours, veuillez appeler le département d'imagerie mammaire au (734) 647-8912.

You will get a phone call in 1-5 business days with your test results. If you do not get a phone call after 6 days, please call Breast Imaging at (734) 647-8912.

Quand appeler le 911 ? When should I call 911?

Appelez le 911 immédiatement si vous pensez avoir besoin de soins d'urgence, ou si vous avez l'un de ces symptômes :

Call 911 immediately if you think you need emergency care, or if you have any of these symptoms:

- Essoufflement
- Shortness of breath
- Douleurs thoraciques
- Chest pains
- Perte de conscience (vous vous êtes évanouie ou vous avez perdu connaissance)
- Loss of consciousness (you passed out or fainted)

Quand appeler le département d'imagerie mammaire ?

When should I call Breast Imaging?

Appelez le département d'imagerie mammaire au (734) 647-8912 du lundi au vendredi entre 7h30 et 17h00 si vous avez l'un de ces signes ou symptômes :

Call Breast Imaging at (734) 647-8912 on Monday through Friday between 7:30 AM - 5:00 PM if you have any of these signs or symptoms:

- Fièvre de 100,4°F (38° C) ou plus
- Fever of 100.4 °F or higher
- Rougeur, gonflement ou stries rouges sur votre site d'intervention
- Redness, swelling, or red streaking at your procedure site
- Un saignement qui mouille activement le pansement et ne s'arrête pas après 10 minutes de pression directe sur la zone avec votre main
- Bleeding that is actively wetting the bandage and does not stop after 10 minutes of putting direct pressure on the area with your hand
- Engourdissement ou picotement dans votre bras ou votre main (si vous avez subi une intervention axillaire ou sous le bras)
- Numbness or tingling in your arm or hand (if you had an axillary, or underarm, procedure)
- Douleur sévère qui ne s'améliore pas lorsque vous prenez de l'acétaminophène (Tylenol®)
- Severe pain that does not improve when you take acetaminophen (Tylenol®)

Le soir, les week-ends ou les jours fériés, vous pouvez appeler le radiologue de garde. Appelez le (734) 936-6267 et demandez-leur d'envoyer un message au bipleur 1800.

On evenings, weekends, or holidays, you can call the after-hours radiologist on staff. Call (734) 936-6267 and ask them to send a message to pager 1800.

Clause d'exclusion de responsabilité : Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par University of Michigan Health pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par University of Michigan Health et pour lesquels University of Michigan Health n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Auteurs : Renee Pinsky, MD, Janet Bailey, MD

Édité par : Brittany Batell, MPH MSW CHES®

Authors: Renee Pinsky, MD, Janet Bailey, MD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW CHES®

Traduction: Service des Interprètes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Instructions fournies au patient par [University of Michigan Health](#) possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#).

Dernière révision: 06/2025

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 06/2025